

pobirati
e

Lesen, samlen. brati, pobérati, bernîáti, berázhiti.
Colligere, legere.

pobirati
e

[†] eller schlecken, tállerji lisati, fléjpe trunke
pobérati, smmarúzati. Catillare, parasitari.

HIPOLIT: Dict. II,

pobirati
e

Mufca,
muscarum in morem vivere. schmarozen. tálerje
lífati, sléjpe trúnke pobérati, shmarózati.

pobirati
-e

Parafitor, schmarozen. shmarúzati, se perlifo-
váci, ali perlifávati, vse potardíti, vsih rezhèjh
sa vúlst vólo prov dátí, slejpe písslize inu
trúnke pobérati, tálerje lífati, oblifávati.

pobirati
e

Fronarius, das dienlich ist blätter darein
aufzulesen. kar je shlushlívú tu lístje ali
pérje nóter pobérati, grábiti.

pobirati
e

Frumentor, nach korn gehen, korn samlen. po
fhýtu pójti, fhýtu bráti, pobérati, fhéti.

pobirati
e

Frugilegus, der frucht samlet. katéri sádje
bére, ali pobéra, ali léjtino v'kúpaj správla.

HIPOLIT: Dict. I ,252

pobirati.
e

Analectes, der die Proben zusammenlesen. Materi
droptine skrupaj pobera.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

pobirati
e

Decimo, den Zehend auf ein ding schlagen, den
Zehenden einziehen. dessetino na eno rejzh
navdáríti, postávíti, dessetino pobérati, notèr
jemáti, dessetíniti.

pobírati
e

Colligo, zusammen lesen, oder samlen. vkupaj brati,
pobírati, nabírati, /práulati ali bernáti, berázhiti,
bernío délati.

pobirati
e

sublego, obenhin, schnell lesen. heimlich
entführen. auffassen. porédnu, inu hitru
bráti, spódaj bráti, v'zháfsi ter vzháfsi
bráti. skrivshi odpelláti, góri pobráti, po-
bérati.

pobirati
e

Sublego,

sublegere sermōnem alicujus. eines wort auf-
fassen. enéjga befséjde lovíti, góri pobérati.

probirati
e

Contraho, sammeln, zusamenbringen, oder ziehen.
probirati, brati, okup snefti správití rli
svojíchi:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 146

6

pobirati
e

Corrogo, zusammen lesen vnd Raspelen. Vast
betten vnd bitten. vkup brati, pobérati inu
grábiti. možnú mollíti inu profsíti,
moléduvati.

pobirati
e

Sameln, Zusammenlesen. pobérati, brati, vskup
správlati, grábiti. Colligere, Congregare,
Cogere, Coaccervare.

HIPOLIT: Dict. II, 157

pobirati
e

Heben, in die höche lupfen. vsdigniti, pobráti,
pobérati, na qvíshku povsdigniti, savsdigniti.
tollere, attollere, extollere.

HIPOLIT: Dict. II, 87

pobirati
e

Klauben, abrupfen. bráti, pobérati, tèrgati, ofmú-
kati. legere, Colligere, Carpere.

pobirati
e

^versammlen, Zusammen bringen. v'kúp správlati, správiti, v'kup sbérati, pobérati, brati. Congregare, aggregare, Colligere.

pobirati
e

Ein sammeln. pobérati, berníati, v' Kup ma-
sháti, beránhiti. Colligere, Cogere, Conge-
rere, mendicare.

HIPOLIT: Dict. II, 47

pobirati
e

Steur einnemmen. ſhtíbro notèr jemáti, pogérovati, térjati, pobérati. Exercere et Exigere vectigal.

HIPOLIT: Dict. II, 186

pobirati
e

Schmarozen. se pèrlisávati, perkupávati, vse
pertardíti, pèrvolíti, v'vfih rizhéhj prov
dáti: fhmarúzati, sléjpe trúnke pobérati, tá-
lerje lísati. parasitari, aliena vivere qua-
dra.

HIPOLIT: Dict. II,

pobirati
e

Tollo.

tollere de terra lapides. stein von der erden aufheben.
ta námenice od žemle porfdigováti;
pobérati.

HIPOLIT: Dict. I. 670

pobirati
e

Vectigal,

Exigere vectigal. Zoll einfordern. zol pogérovati, pobérati, térjati.

HIPOLIT: Dict. I , 697

pobirati
e

Weinlesen, wümmen. grosdje t'ergati, brati, po-
bérati: bandibováti: bandíbo, ali t'ergátvo
dersháti.

Op.: Latinskega besedila ni.

pobirati
-e

Auflesen, sammeln. góri pobérati, bráti.
S. Colligo, lego.

pobirati
e

Zusammenlesen. pobérati, nobérati,
sbérati, berníati. Colligere.

HIPOLIT: Dict. II, 280

probirati
e

Ablesen, samlen. potèrgati, pobérati, bráti.
S. decerpo, Colligo.

HIPOLIT: Dict. II, 3

pobirati
e

Relego,
pecuniam rel^egere. das gelt wider zusammen
lesen. te denárje súpet v'kúpaj sbráti,
správití, pobérati.

pobirati
e

Frucht samlen. shítu bráti, pobérati, v'kup
vosíti, správlati. frumentari. fructus
Colligere.

HIPOLIT: Dict. II, 65

pobirati
e

Burde Zusammen binden. bútare, inu zúle skú-
paj vesáti, pobérati. farcinas Colligere.

probirati
e

Telonarius, Zöllner. zólnar, katéri zol pobéra
inu jemle, mütar.

, 659

HIPOLIT: Dict. I

pobirati
e

Poësis Colligit hos Flores orationis et Connec-
tit quasi in Corollam: die dichtkunst sammet die-
se Redblumen, Vnd bindet sie gleichsam in ein
kranz: Ta kunſt tiga smiſhlovájnia pobéra te
róshize tiga govorjénia inu teiſte povéshe re-
kózh v'eno krónizo

pobirati
e

Mefsor metit maturas Fruges falce mefsoria, Col-
ligit manipulos, et Colligat mergites. der Schnit-
ter schneidet ab das Zeitige geträid mit der Sichel
sammet hampeln Vnd bindet die Garben shenz shejne
tu srèlu shytu is fèrpam, pobèra shytu po pàrgi-
fhzhah inu veshe te fnope.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 18

pobirati
e

Elapido,

Elapidare agrum. die stein aus einen Acker
lesen. kaménie s'éniga pollá istréjbiti,
pobérati.

pobirati ce
e

Succinum Colligitur ad mare, praecipue in Bo-
russia. der Agtstein wir gesamlet an dem meer,
sonderlich in Preussen. agáth, ali agftan fe
pobéra pèr múrju, fúfebnu v'prúfsji.

pobirati
pobiran
e

Vicesimarius, gesammelt von Zweirrigisten Theil.
pobiran, sbran od dvájšetiga dějla.

HIPOLIT: Dict. I 1709

pobiti

Umreissen, nider reissen. doli pobyti, podréjti,
okúli, ali doli vrejzhi, pahníti. profternere.

pobiti

Trucido, greulich töden, mörden. grofovítnu
vmorítí, vbýti, okúli pernéstí, pomorítí,
pobýti.

pobiti

Vulnus, ein wunden. éna rána, en ſhlak.
Infigere alicui vulnus. einen Verwunden. éniga
rániti, pobýti.

probiti

Zerbrechen, brechen. probyti, resbyti, pro-
lomiti, isolomiti. frangere.

HIPOLIT: Dict. II, 242

pobiti

Umschlagen, niderwerffen. doli ali okúli pobýti,
okúli podréjti, vrejzhi. profternere.

pobiti

Anrennen. naletéjti, se téřzhití, pobýti.
Curfum ordiri, Concurfare.

pobiti

Darnider fellen. dóli pobýti, vréjzhi, pah-
níti. Profternere.

probiti

Steinigen, Versteinigen. kamenováti, s' kámeniam
pofsúti, pofsípati, s' kámeniam luzháti, vdáriti,
pobýti, poditi. lapidare aliquem: lapidibus persequi.

pobiti

Niderschlagen. éniga doli pobyti, potépsti,
na tla vrejzhi. profternere, percellere: af-
fligere ad terram: humi profternere.

pobiti

Niderfällen, herunterwerffen. dóli vréjzhi,
okúli vréjzhi, doli pahníti, pobýti, na tla
vréjzhi. Dejicere, fternere, profternere,
profternere humi.

HIPOLIT: Dict. II, 133

pobiti

Sieg behalten. obládo obdèrsháti, fouráshnike
ismáhati, premáhati, pobyti, potépsti. victo-
riam reportare, Consequi, adipisci: vincere,
superare: victoria potiri, palmam obtinere.

pobiti

Erlegen, niederschlagen. vbýti, pobýti, okúli
djáti, okúli pernèsti. S. Interficio, truci-
do, neco, occido.

psobiti

Schlachten, mezgen, abthun. kláti, sakláti,
vbyti, pobyti, okúli djáti, okuli perněsti.
mactare.

HIPOLIT: Dict. II, 164

pobiti

Haubt. gláva. Caput. hindr^ertheil des haubts.
satílnik, sájdni plat glavé. occiput.

Vorder theil des haubts. téjme, ſprejdna
stran glavé. ſinciput. bis aufs haubt schlagen.
cilu do kónza pobýti. occifione occidere.

HIPOLIT; Dict. II, 86

pobiti

der hagel hat die reben geschlagen. ta tózha
je vinske térté, inu vinógrade pobýla, po-
tépla, potólkla. grando vites Contudit.

pobiti

Profligo, zu boden werffen, zerstören, vmbrin-
gen. na tla vréjzhi, resdjáti, resvréjzhi, po-
gonobíti, okúli pernéstí, pomorítí, poféntati,
pobýti.

pobiti

Praelium,

frangere aliquem praelio. einen überwinden.

éniga premágati, pobýti, ísmágati, prestrítati.

pobiti

Averto,
avertere in fugam. in die flucht schlagen. v' bejig
pognati, pobyti, v' bejkajne potepsti ali
perpravoti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 62

pobiti

Depugno,
collatis signis depugnare. mit fliegenden
fahnen [streiten]. fe is vehténimi bandérami
vkup fterníti, povdáríti, pobyti.

pobiti

Confringo, zerbrechen. resbyti, strejti, res-
ali polomiti, restrúpati, pobyti, slomáštiti.

pobiti

Repercutio,

alicuius facta repercutere. eines wort widerlegen. enéjga befséjde pobýti, okúli vréjzhi.

pobiti

Profterno, zu boden schlagen, oder werffen.
dóli pobýti, na tlà vréjzhi, pahníti, podréjti.

pobiti

Fundo,
fundere exercitum. einen kriegszeug schlagen,
oder überwinden. éno vojskò pobýti, potépsti,
ali premágati.

pobiti

Contrucido, greulich tödten. grosnu vmoríti,
pobyti, vbyti, okúli prinésti.

pobiti

Debello,

debellare hoſtem. den feind überwinden.

fouráshnika premózhi, pobyti, potépſti.

pobiti

Macto, schlachten schädigen. kláti, fakláti,
vbýti, pobýti, vmoríti, féntati, poshkódovati,
poshkóditi.

pobiti

Strages,

magnas strages edere. Vil menschen erschlagen.
mnógu ludù potépsti, pobýti, vbýti.

HIPOLIT: Dict. I, 625

pobiti

Concido,
concidere exercitum. ein kriegsheer vertilgen.
eno vojskó pokonzháti, pobyti, potépsti.

pobiti

Arcifinius (ager) orth, da einer den feind geschlagen. kraj ali mejstu, na katerim je eden tuga sovražnika potépil, pobyl.

pobiti

Affligo, zu Boden werfen, niederschlagen, betrüben.
na tla vrejchi; doli pobyti proteptati; shaliti,
reshaliti; raftigati, shokati.

probiti

Affero,

videntur manus alicui affere. einen schlagen, tödten.
éniga tepti, vbyti, probyti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 23

pobiti

Convulnero, verwunden, verleben. ráníti, vraníti,
pofnkódití, pobyti.

pobiti (se)

Confligo, zusammen schlagen, mit einander kämpfen. se skupaj tepŕti, pobyti, povdáríti, boyuváti, ŕhtrítati junazhuváti.

pobiti, (se)

Bello,

bellare acie. ein treffen oder schlacht thuen.

en poboy stúriti, se is vojskó povdáríti, tepsti,
pobyti, boy dèrsháti.

pobiti (se)

Confero.

manus conferre. aufeinander schlagen. ~~schlagen~~
se tépsti, pobýtě, povdáríti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 125

pobiti, se)

Anfahren, Irren. se sedéjti, tárzhití, pobýti,
vdáriti. offendere, in re aliqua allidi.

politice

Victi trucidantur, vel Capiuntur, vel aufugiunt.
die überwundene werden Nieder gehauen, oder ge-
fangen, oder nehmen die flucht. Ti premágni se
pobyejo ali polové, ali se v'bejg podadó.

pobiti se

Frivela, klein zerbrüchlich hausgeschirr. ta
májhena híchna pofsóda, katéra se hítru pobýe
inu potáre.

HIPOLIT: Dict. I

,252

pobiti se

Dimico,

dimicare acie. ein schlacht liffern en boy
sturíti, se s'^ov₇jskó pobyti, povdáríti.

pobiti se

Praelium,
dimicare praelium^o cum aliquo, praelium facere,
committere. eine feldschlacht einem liefern.
énimu en poboý napovéjdati, s'énim en poboý
sturíti, ali se pobýti.

probiti
pobit

Triumphatus, über dem man Triumphieret, über-
wunden. zhes katériga se triumfíra, inu vefsélje
derfhÿ, de je pobýt, inù premágan.

pobiti - pobit

Wund, Verwundet. ranien, pobyt, poškóden.
vulneratus, saucius.

pobiti
pobit

Debellatus, bekrieget, überwunden.
ovojskuván, s'vojskó poperjét, premágan,
pobyt, potépen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 163

*probiti
probit*

Saucio,
per latus alicuius fauciari. durch einen ande-
ren verletzt werden. od éniga drúfiga pobýt,
vdárjen, ali ránen bíti.

pobiti
pobit

Saucius, verwundet, verlegt. ránen, vdárjen,
poshkóden, pobýt, vkryváulen.

politi
polit

Illifus, angestossen. polijt, restölsken,
nordärjen, tärken, restrupan.

HIPOLIT: Dict. I , 278

pobiti
pobit

Succenturio, die lären plaz der soldaten be-
sezen. te práfna méjsta tih pobýtih fholnérjou
dopolníti, fastáviti, naméjstiti.

*probiti
probit*

Laefus, verlezst. ránen, refhállen, pobýt,
poshóden, ofséjdnen, odérknen.

pobiti
pobit

Prostratus, zu boden geschlagen, oder geworfen.
na tlà pobýt, ali véršhen dóli véršhen,
podèrt. morte prostratus. todt. mertòu.

pobiti
pobit

Caesus, vmbkhomben, erschlagen. okúli pèrnéssen,
vbyt, vmorjén: pobyt, potépen.

pobits
pobit

Erschlagen, Verzagt seyn. cilu prestráshen od
stráha pobýt, zágliu, sháloften bíti. per-
culsum timore afflictum et profligatum mae-
rore esse: animo perculso et abjecto esse.

pobivati

Degradinat. es hagelt sehr. možnů tozha
gre, tozhůje, tozha pobyva.

poblātiti
poblāten

Oblitus, überstrichen. pomášan, vmášan,
poblāten.

pobogatiti

Locupletio, Reich machen. bogátiga sturíti,
pobogátiti, obogátiti.

HIPOLIT: Dict. I, 347

pobogatiti

Coaugmento, vermehren. pogmérati, po-
mnóshiti, pobogátiti.

HIPOLI • Dict. I. (Prepis), 106